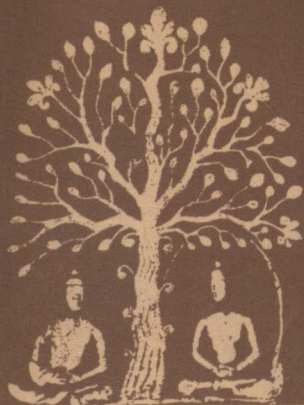


真如·因明学丛书

释妙灵◎主编

因明正理門論研究

巫寿康◎著



中華書局

真如·因明学丛书

主编·释妙灵
副主编·郑伟宏 释圣凯

因明正理门论研究

巫寿康◎著

图书在版编目(CIP)数据

因明正理门论研究/释妙灵主编;巫寿康著. —北京:中华书局, 2007. 9

(真如·因明学丛书)

ISBN 978 - 7 - 101 - 05874 - 1

I. 因… II. ①释…②巫… III. 因明(印度逻辑) - 研究 IV. B81

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 146611 号

书 名 因明正理门论研究

著 者 巫寿康

丛 书 名 真如·因明学丛书

责任编辑 陈 平

出版发行 中华书局

(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

印 刷 北京市白帆印务有限公司

版 次 2007 年 9 月北京第 1 版

2007 年 9 月北京第 1 次印刷

规 格 开本/850×1168 毫米 1/32

印张 6½ 插页 2 字数 117 千字

印 数 1 - 2000 册

国际书号 ISBN 978 - 7 - 101 - 05874 - 1

定 价 16.00 元

真如·因明学丛书总序

因明是古印度的逻辑学说,“因”是指推理的根据、理由,“明”是知识、智慧,所以因明是通过宗、因、喻等所组成的论式,进行推理、证明的学问。从思想上说,因明包括逻辑学和认识论。因明的逻辑学部分是为了研究逻辑规则和逻辑错误,逻辑规则是宗、因、喻三支或五分及其相互关系的规定,陈那新因明的主要内容有因三相、九句因、合与离等;逻辑错误称为“似宗”、“似因”、“似喻”,总称“过失”,包括宗九过、因十四过、喻十过等。而认识论(又称“量论”)部分研究现量和比量,即直觉知识和推理知识。

在学派纷争的年代,为了证明本派学说的正确,指明对方学说的错误,辩论的方法成为至关重要的工具,在长期辩论中,逐渐形成了推理形式。最早起源于古印度正统婆罗门哲学派别关于祭祀的辩论,其中正理派深入研究了逻辑问题,以五支作法为中心,初步归纳出正确推理的基本规则和错误推理的原因、类型。

在佛教内部,大乘空宗代表人物龙树著《方便心论》,较早地总结了佛家的逻辑学说。他又著《回诤论》、《广破论》,以真

空假有的观点破斥正理派的逻辑学说。后来的中观论师虽然也用命题逻辑,特别是用归谬方法破斥论敌,但是中观学派并没有从《遮罗伽本集》和《正理经》的五分作法中发展出自己的因明体系。说一切有部对因明持肯定态度,瑜伽行派继之而起,吸收并发展了古正理,创建了古因明体系,成为论证唯识思想的重要方法。《瑜伽师地论》第十五卷,即为因明论法;而无著在《显扬圣教论》卷十中,详述因明的论议法;世亲曾著有《论轨》、《论式》、《论心》三部书,堪称因明论理规则之集大成者。陈那继承世亲的思想,专门研习因明,勘正前贤著作中的错误,并补其不足,从而使因明真正承担起立正破邪的作用。自此,陈那之后的因明,称为“新因明”,之前的则为“古因明”。

陈那的因明著作,义净在《南海寄归内法传》中说有八论,即《观三世论》(有藏译本)、《观总相论》(有汉译残本)、《观境论》(即《观所缘缘论》,有真谛、玄奘两种汉译本及藏译本)、《因门论》(今佚)、《似因门论》(今佚)、《理门论》(有玄奘汉译本)、《取事施設论》(有汉译残本)、《集量论》(有两种藏译本)。此外,《藏文大藏经》中尚有寂护与法光共译的陈那《因轮论》,其内容即“九句因”。陈那的贡献在于,创建“九句因”,改造“因三相”,改古因明的五支作法为三支作法,从而被印度学者称为“中世逻辑之父”。陈那的弟子商羯罗主,继承师志,毕其一生以穷研因明之奥秘,鉴于其师《因明正理门论》渊深难解,于是著《因明入正理论》以释之,汉地佛教论及因明时,多以此论为依据。陈那的再传弟子法称著有《释量论》等八部因明著作,使

因明学摆脱了辩论术的框架,从而使逻辑学与认识论得到了紧密结合。

汉地因明的传播,大盛于玄奘。玄奘在印度除了研习法相唯识以外,亦修习因明。后归返长安,译出《因明正理门论》和《因明入正理论》。窥基注释《因明入正理论》,并且记载玄奘所口授有关古今因明的内容,而著成《因明入正理论疏》,世称《因明大疏》。其时,另有神泰、文备、文轨、净眼、靖迈等诸学者辈出。窥基之后,慧沼、智周、道邑、太贤等人,相继弘扬因明。会昌禁佛,晚唐五代,兵戈扰攘,因明疏记,世解讲习,其书亦隐晦不传。直至清末,杨仁山于日本复得窥基《因明入正理论疏》,刻版流通,研习因明之风渐苏。民国以来,谢无量、太虚、吕澂、熊十力、虞愚、唐大圆、周叔迦、法峰、陈望道、陈大齐等硕学蔚起,博采西方的逻辑学、名辩、归纳等方法,与因明互相参照,因明学因此应时代学风而继传不坠。

藏地佛教在翻译陈那、法称等人的著作方面,时间比汉地晚,但数量之多、注释之完备、讲传著述之盛,远远超过汉地。藏地因明的传播,是以陈那、法称为中心,千余年来,因明在藏地传译、讲说、著述,乃至在学经时应用因明论式以辩明经义,一直相沿不衰。西藏学问僧,如释迦慧、慧作护、胜者、法胜、商羯罗难陀、寂护、智吉祥、律天、善护、胜友、宝作寂、宝金刚等著名因明学家又撰著大量注疏,不少因明著作因有西藏译本得以流传至今。

总而言之,因明传入我国汉地,不及西藏完备而普及,而且

传入后的研究与应用,亦远远不及日本兴盛。改革开放后,百废俱兴,因明学在中国大地得到了重视与发展,出现了一批优秀的研究学者。他们以继承古学为己任,博采众长,使我国的因明研究得到了很大提高,特别是在逻辑与因明比较研究方面取得了长足的进步。

民国年间,我在上海佛学院读书时,亦曾学习因明,颇感其中之深奥。圣凯法师、郑伟宏教授愿意组织出版一套有关因明的研究丛书,收集有关因明的研究著作,以备后世学人得其门而入。我亦愿意尽一己微薄之力,重振因明学,故乐见其成。本套丛书除了汇集吕澂、陈大齐、虞愚等因明大家的论著以外,也十分关注收集藏传因明的著作,希望在藏、汉所传因明的交流中,提高我国因明学研究的水平。同时,也希望条件成熟时,能将武邑尚邦、宇井伯寿、威提布萨那等世界名家的著作译介过来。因本寺物力有限,故无法收集因明学领域所有研究著作;然振兴古学,乃我等之共同愿望,愿后来者能够继续努力。

妙 灵

2005年5月29日

于上海真如寺丈室

出版说明(1994 年版)

巫寿康先生 1937 年 12 月生于天津市,藏族。他生前为中国社会科学院哲学研究所副研究员,是有成就的逻辑史专家,因明专家。1961 年毕业于北京师范学院数学系,同年分配到北京市教育局教材编审处工作,1963—1978 年任教于北京市和平门中学。1978 年考入中国社会科学院研究生院,随导师沈有鼎先生专攻中国逻辑史,1981 年毕业并获硕士学位,其硕士论文《〈九章算术〉刘徽注逻辑初探》具有很高的学术水平,颇获专家好评。毕业后留中国社会科学院哲学研究所逻辑研究室任助理研究员。1983 年在京攻读博士学位,导师仍为沈有鼎先生。1987 年获博士学位,翌年晋升为副研究员。1989 年 8 月 31 日不幸去世。

《因明正理门论研究》是寿康的博士论文,完稿于 1987 年 9 月,它的完成曾得到虞愚先生的指导。

因明是佛家逻辑,产生于古印度,是古代世界三大逻辑传统之一。因明是古印度五种学问(即“五明”:声明、工巧明、医方明、因明、内明)之一。在西方势力侵入印度以前,因明在印度

教育中所占的地位,大致和亚里士多德逻辑在欧洲教育中的地位相埒。因明在其发展过程中有古因明和新因明之分。《因明正理门论》是印度因明大师陈那(约400—520年)奠定新因明基础的代表作。唐玄奘大师从印度游学回国后,于贞观二十三年(649)译出此论。此论重点在因明论法,集中阐述了能立(证明)及似能立(错误的证明),能破(反驳)及似能破(错误的反驳)。它是玄奘所开创的中国汉传因明系统的最重要的经典。惜此论梵文原典早已失传,全赖玄奘汉译流传于世。研究《因明正理门论》是探索印度新因明和中国汉传因明所不可缺少的;研究它,对推动中国逻辑史、中国哲学史和中国佛教史的研究也都有重要意义。

寿康在攻读博士学位期间,选择《因明正理门论》这一重要而难度很大的课题,潜心钻研,用现代逻辑方法辨析和阐释此论的基本理论,有许多新的发现,取得了重要的研究成果。比如,他找到了“同品”和“异品”的新定义,提供了一条了结千年议论不休的因明悬案的新途径,维护了《因明正理门论》体系的完整性,便是他取得的众多成果之一。寿康博士论文答辩委员会的各位专家,在答辩结束之后一致通过了如下评语:

《因明正理门论》是古代印度著名学者陈那早期创建新因明的代表作,长期以来只有玄奘汉译本流传,国内外尚少有专门的论著问世。

由于陈那从古因明学说中继承了一些归纳成分,因此

作者不同意国内外许多论著把他的学说简单地描绘为一种纯粹的演绎推理。本文发现《因明正理门论》是世界上最早能处理主词不存在命题的逻辑,又揭示了三支论式和三段论两者是互不包含的相对独立的两种推理形式,最后用数理逻辑工具揭示《因明正理门论》思想体系的一致性,从而论证了一千五百多年前的陈那学说已经具有比较高的逻辑理论水平。此外,作者还对当代美国及日本学者在这方面有代表性的研究成果进行了具体分析,并作出了相应的批评。总之,作者在详研原著的基础上,独立思考,对《因明正理门论》一书的内容既结合了印度逻辑史的发展,又重视国内外最新研究成果的考核,实有全面总结的性质,对推进当前比较文化思想史的深入研究,有一定的贡献。

作为寿康生前的同事和同行,我们早有出版《因明正理门论研究》的愿望。1993年春节,同叶秀山教授谈及此事,秀山学兄既伤寿康盛年之早逝,更本宏扬学术的宗旨,遂推荐是书编入“三联·哈佛燕京学术丛书”。我们接受寿康夫人房敬城女士的委托,将此博士论文油印本加以必要的校订整理。寿康本人在论文通过后所作修订的手稿,我们没有找到。论文个别地方我们加了校注,并补编了目录、参考文献和符号表。中国社会科学院哲学研究所巫白慧教授、中国人民大学哲学系孙中原教授协助我们查补了两位外国学者的资料。在此,向所有给予我们帮助的先生表示深切的谢意。

愿借《因明正理门论研究》出版之际,表示全室同仁对寿康先生的纪念。

中国社会科学院哲学研究所逻辑室

刘培育 诸葛殷同

1993年3月

目 录

出版说明(1994 年版)	1
前 言	1
第一章 论《理门论》体系内部的矛盾	3
本章提要	3
一 《理门论》的推理理论	5
二 同品、异品的第一种传统定义和九句因、 因三相矛盾	6
三 同品、异品的第二种传统定义和《理门论》 由因三相能推出宗的理论矛盾	9
四 寻找同品、异品的新定义,解决《理门论》 体系内部的矛盾	13
五 同品、异品新定义的性质	15
六 从因明史看同品、异品的三种定义	17
第二章 《理门论》论式中的归纳成分	22
本章提要	22

一	同喻依是《理门论》推理中的归纳成分	23
二	从因明史看《理门论》推理中归纳成分的 来源	25
三	《理门论》的推理规则	27
四	只有“因明推理规则”才符合《理门论》的 论述	29
五	为什么把同喻依、因的第二相、九句因的 第五句因叫做归纳成分?	32
六	归纳成分存在于《理门论》推理理论的 各个部分	34
 第三章 陈那学说是因明史上从或然性推理 向必然性推理发展的中间形态		
	本章提要	36
一	因明发展史上的三大学说	37
二	古因明学说和陈那因明学说	37
三	法称因明学说	37
四	同品、异品定义随着因明学的发展而变迁	43
五	因明学的发展趋势	43
 第四章 一千五百年前的《理门论》已经能处理 主词不存在的命题		
	本章提要	44
一	什么是主词不存在的命题	45

二 数理逻辑对主词不存在命题的处理	45
三 由于传统形式逻辑预设主词存在,传统 形式逻辑无法处理主词不存在的命题	46
四 《理门论》对命题主词存在不存在的看法	47
五 《理门论》对主词不存在命题的处理	48
六 《理门论》对主词不存在命题处理的根据	51
七 在命题主词存在不存在的处理上,齐思贻 教授、末木刚博教授对《理门论》有误解	52
 第五章 从理论系统一致性的角度分析“相违决定”	54
本章提要	54
一 《理门论》论“相违决定”	55
二 从理论系统一致性的角度分析“相违决定”	55
三 “相违决定”在因明中的作用	57
四 “相违决定”对推理的影响	58
五 怎样看待法称对“相违决定”的批评	58
 第六章 三支论式和三段论的比较研究	60
本章提要	60
一 三支论式和三段论关系方面的“相同说” 和“部分说”	61
二 对三支论式和三段论的区别的一般看法	61
三 三支论式和三段论的区别	62
四 第四格以外,结论是全称的三段论可以	

表述为三支论式	64
五 三支论式和三段论在什么范围内等效	67
六 三支论式和三段论是互相独立的两种 推理形式	68
 第七章 九句因中的逻辑三角形和传统形式逻辑中的 逻辑方阵	
本章提要	72
一 九句因的含意	74
二 九句因中判断间的相互关系	76
三 当判断中的主词可能不存在时,逻辑方阵 不能成立,而逻辑三角形仍然成立	82
 第八章 《理门论》的理论体系	
本章提要	89
一 悟他	90
二 自悟	104
 第九章 用数理逻辑研究《理门论》	
本章提要	106
一 九句因	107
二 因三相	110
三 宗因喻三支	114
四 因明推理规则	117

五 同品、异品的第一种传统定义	120
六 同品、异品的第二种传统定义	123
七 寻找同品、异品的新定义	126
八 因三相说	131
九 九句因说	133
十 九句因、因三相、宗因喻三支的关系	147
十一 《理门论》的谬误论	152
 第十章 关于用数理逻辑研究陈那因明学说， 与齐思贻、末木刚博两教授商榷	162
本章提要	162
一 关于对“九句因”的解释	163
二 关于对主词不存在命题的处理	170
 参考文献	174
附录：符号表	178

前 言

《因明正理门论》(以下简称《理门论》)印度陈那著,玄奘大师于公元 649 年译成汉文。

中国古代对《理门论》及它的入门书《因明入正理论》的注释达 59 种,日本古代对这两本书的注释达 85 种,这许多著作形成在中国和日本绵延一千多年的所谓“汉传因明”,《理门论》和《因明入正理论》是汉传因明的经典著作,其中《理门论》更为重要。只有研究《理门论》,才能搞清“汉传因明”的性质。

《理门论》是陈那的代表作,原本已散失,只有汉译本流传于世。《理门论》也是中国的珍贵古籍,研究它,对中国逻辑史、中国佛教史和中国哲学史都有重要意义。

《理门论》在内容的深度和广度方面比《因明入正理论》大得多。《因明入正理论》的注释研究原来已出版多种,1981 年于北京,1985 年于香港,又各出一本《因明入正理论》注释;而《理门论》迄今尚未有专门的研究著作问世。《理门论》丰富的逻辑思想和深刻的论述不大为人所知。

以传统形式逻辑作为研究因明的工具,也影响因明的研究。